TEISINGUMO TEISMO (devintoji kolegija) SPRENDIMAS

2016 m. kovo 3 d.*

„Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Bendrasis muitų tarifas — Kombinuotoji nomenklatūra — 2304, 2308 ir 2309 pozicijos — Sojos baltymų koncentrato klasifikavimas“

Byloje C-144/15

dėl *Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderlandų Aukščiausiasis Teismas) 2015 m. kovo 13 d. sprendimu, kurį Teisingumo Teismas gavo 2015 m. kovo 26 d., pagal SESV 267 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

**Staatssecretaris van Financiën**

prieš

**Customs Support Holland BV**

TEISINGUMO TEISMAS (devintoji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas C. Lycourgos (pranešėjas), teisėjai C. Vajda ir K. Jürimäe,

generalinis advokatas P. Mengozzi,

kancleris A. Calot Escobar,

atsižvelgęs į rašytinę proceso dalį,

išnagrinėjęs pastabas, pateiktas:

— *Customs Support Holland BV*, atstovaujamos advokatų A. Jansen ir J. Biermasz,

— Nyderlandų vyriausybės, atstovaujamos M. Bulterman ir B. Koopman,

— Europos Komisijos, atstovaujamos A. Caeiros ir H. Kranenborg,

atsižvelgęs į sprendimą, priimtą susipažinus su generalinio advokato nuomone, nagrinėti bylą be išvados,

priima šį

* Proceso kalba: nyderlandų.

## Sprendimą

1 Prašymas priimti prejudicinį sprendimą pateiktas dėl 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 382), iš dalies pakeisto 2009 m. rugsėjo 30 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 948/2009 (OL L 287, p. 1), I priede pateiktos Kombinuotosios nomenklatūros (toliau – KN) 2304, 2308 ir 2309 pozicijų išaiškinimo.

2 Šis prašymas pateiktas nagrinėjant *Staatssecretaris van Financiën* (finansų ministras) ir *Customs Support Holland BV* ginčą dėl sojos baltymų koncentrato, kuriuo prekiaujama pavadinimu „Imcosoy 62“ ir kuris naudojamas kaip kombinuotojo pašaro mažiems veršeliams sudedamoji dalis, klasifikavimo KN.

## Teisinis pagrindas

*KN*

3 Į Europos Sąjungą importuotų prekių muitinis klasifikavimas reglamentuojamas KN.

4 Reglamento Nr. 2658/87, iš dalies pakeisto 2000 m. sausio 31 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 254/2000 (OL L 28, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 9 t., p. 357), 12 straipsnyje numatyta, kad Komisija kasmet priima reglamentą, kuriame pateikiama tiksli KN redakcija kartu su muito normomis, nustatytomis pagal Europos Sąjungos Tarybos ar Komisijos patvirtintas priemones. Šis reglamentas ne vėliau kaip spalio 31 d. paskelbiamas *Europos Sąjungos oficialiame leidinyje* ir taikomas nuo kitų metų sausio 1 d. Iš Teisingumo Teismui pateiktos bylos medžiagos matyti, kad pagrindinės bylos aplinkybėms taikoma 2010 m. KN redakcija, įtvirtinta Reglamente Nr. 948/2009.

5 KN pirmoje dalyje, kurioje pateiktos preliminarios nuostatos, yra I skyrius „Bendrosios taisyklės“, kurio A skirsnyje „Bendrosios Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklės“, be kita ko, nustatyta:

„Klasifikuojant prekes pagal [KN], turi būti vadovaujamasi šiais principais:

1. Skyrių, skirsnių ir poskirsnių pavadinimai pateikiami tik nurodymui palengvinti; juridiniais tikslais prekių klasifikavimas turi būti nustatomas pagal pozicijų pavadinimus bei skyrių ir skirsnių pastabas ir, jeigu šiuose pozicijų pavadinimuose ir pastabose nenurodyta kitaip, vadovaujantis toliau išdėstytomis nuostatomis.

<...>

3. Jeigu pritaikius 2 taisyklės b punktą arba dėl kokių nors kitų priežasčių prekę galima *prima facie* klasifikuoti dviejose arba daugiau pozicijų, ji turi būti klasifikuojama taip:

   a) pirmenybė teikiama tai pozicijai, kurioje prekė aprašyta tiksliausiai, lyginant su kitomis pozicijomis, kuriose ji aprašyta bendriau. Tačiau jeigu kiekvienoje iš dviejų arba daugiau pozicijų yra nurodyta tiktai dalis medžiagų, sudarančių mišrias arba sudėtines prekes, taip pat, jeigu nurodyta tiktai dalis dirbinių, supakuotų į mažmeninei prekybai skirtą rinkinį, tokios pozicijos atitikimo tokioms prekėms požiūriu turi būti vertinamos kaip lygiavertės, net jeigu vienoje iš jų prekės aprašytos išsamiau arba tiksliau;

<...>“

6 KN antroje dalyje yra 23 skirsnis „Maisto pramonės liekanos ir atliekos; paruošti pašarai gyvūnams“, apimantis 2304, 2308 ir 2309 pozicijas.

7 KN 2304 pozicija suformuluota taip:

| | |
|---|---|
| „2304 00 00 | Išspaudos ir kitos kietos sojos pupelių aliejaus ekstrakcijos liekanos, maltos arba nemaltos, granuliuotos arba negranuliuotos“. |

8 KN 2308 pozicija suformuluota taip:

| | |
|---|---|
| „2308 00 | Augalinės medžiagos ir augalinės atliekos, augalinės liekanos ir šalutiniai produktai, granuliuoti arba negranuliuoti, naudojami gyvūnų pašarams, nenurodyti kitoje vietoje: |
| <...><br>2308 00 90 | <...><br>- Kiti“. |

9 KN 2309 pozicija suformuluota taip:

| | |
|---|---|
| „2309 | Produktai, naudojami gyvūnų pašarams: |
| <...><br>2309 90 | <...><br>- Kiti“<br><...> |
| 2309 90 31 | - - Kiti, įskaitant premiksus:<br>- - - Kurių sudėtyje yra krakmolo, gliukozės, gliukozės sirupo, maltodekstrino arba maltodekstrino sirupo, klasifikuojamų 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 ir 2106 90 55 subpozicijose, arba pieno produktų:<br>- - - - Kurių sudėtyje yra krakmolo, gliukozės, gliukozės sirupo, maltodekstrino arba maltodekstrino sirupo:<br>- - - - - Kurių sudėtyje nėra krakmolo arba jo yra ne daugiau kaip 10 % masės:<br>- - - - - - Kurių sudėtyje nėra pieno produktų arba jų yra mažiau kaip 10 % masės“ |

10 Pagal KN 23 skirsnio 1 pastabą prie 2309 pozicijos priskiriami „produktai, naudojami gyvūnams šerti, nenurodyti kitoje vietoje, pagaminti apdorojant augalines arba gyvūnines medžiagas tokiu mastu, kad jie yra praradę pagrindines pirminės medžiagos savybes, išskyrus augalines atliekas, augalines liekanas ir šalutinius tokio apdorojimo produktus.“

*Suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos aiškinamosios pastabos*

11 Muitinių bendradarbiavimo taryba, tapusi Pasaulio muitinių organizacija (PMO), buvo įsteigta minėtos tarybos įsteigimo sutartimi, sudaryta 1950 m. gruodžio 15 d. Briuselyje. Suderinta prekių aprašymo ir kodavimo sistema (toliau – SS), kurią parengė PMO, buvo įtvirtinta Tarptautinėje suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos konvencijoje (toliau – SS konvencija), sudarytoje 1983 m. birželio 14 d. Briuselyje, kuri kartu su 1986 m. birželio 24 d. jos dalinio pakeitimo protokolu Europos ekonominės bendrijos vardu buvo patvirtinta 1987 m. balandžio 7 d. Tarybos sprendimu 87/369/EEB (OL L 198, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 288). KN perėmė šešių skaitmenų SS pozicijas. Tik septintasis ir aštuntasis skaitmenys yra jai būdingi poskyriai.

12 SS aiškinamąsias pastabas PMO parengė pagal minėtos konvencijos nuostatas.

13 SS 2304 pozicijos aiškinamojoje pastaboje nurodyta:

„Prie šios pozicijos priskiriamos išspaudos ir kitos kietos sojos pupelių aliejaus ekstrakcijos liekanos, gautos spaudžiant, naudojant tirpiklius arba centrifuguojant. Šios liekanos yra visavertis gyvūnų pašaras.

<...>

Prie šios pozicijos nepriskiriami:

<...>

b) baltymų koncentratai, gauti pašalinus tam tikras sojų miltų, iš kurių pašalinti riebalai, sudedamąsias dalis ir skirti dėti į maisto produktus, ir tekstūruoti sojų pupelių miltai (2106 pozicija).“

14 SS 2308 pozicijos aiškinamojoje pastaboje numatyta:

„Prie šios pozicijos priskiriamos augalinės medžiagos ir augalinės atliekos, liekanos bei šalutiniai produktai, gauti pramoniniu būdu perdirbus augalines medžiagas, jei jie nėra tiksliau aprašyti kitose pozicijose ir jei jie naudojami gyvūnų pašarui.

<...>“

15 SS 2309 pozicijos aiškinamojoje pastaboje nustatyta:

„Prie šios pozicijos priskiriami pašarai su melasos ar cukraus priedais ir pašarai, pagaminti iš kelių maistinių medžiagų mišinio, skirti:

<...>

2) žemės ūkyje pagamintam pašarui papildyti tam tikromis organinėmis ar neorganinėmis medžiagomis (papildomas pašaras) arba

3) naudoti gaminant visaverčius ar papildomus pašarus.

<...>

B.– Produktai, skirti žemės ūkyje pagamintam pašarui papildyti ir jį subalansuoti (papildomas pašaras)

Žemės ūkyje pagamintose medžiagose paprastai yra mažai baltymų, mineralų ar vitaminų. Produktų, skirtų šiam trūkumui kompensuoti, kad gyvūnai gautų subalansuotą pašarą, sudėtyje yra šių minėtų elementų ir energetinių medžiagų (angliavandenilių) kaip papildo; pastarosios medžiagos sustiprina kitų mišinio sudedamųjų dalių poveikį.

Nors kokybiniu aspektu šių produktų sudėtis analogiška A dalyje minėtų produktų sudėčiai, nuo pastarųjų produktų jie skiriasi tuo, kad jų sudėtyje yra santykinai daug vieno ar kito maistinio elemento.

<...>

C.– Produktai, skirti naudoti gaminant „visaverčius“ ar „papildomus“ pašarus, aprašytus A ir B dalyse

Šių produktų, prekyboje vadinamų premiksais, sudėtis paprastai yra kompleksinė ir apima elementus, kartais vadinamus „priedais“, kurių pobūdis ir proporcijos nustatomos atsižvelgiant į konkrečią zootechnikos produkciją. <...>

Prie šios pozicijos nepriskiriami:

a) aglomeruoti produktai, kurių sudėtyje yra vienos ar kelių medžiagų ir kurie patys savaime priskiriami prie tam tikros pozicijos, taip pat tie, į kuriuos pridėta rišiklio (melasos, krakmolo ir pan.), kurio masės dalis neviršija 3 % (pvz., priskiriami prie 0714, 1214, 2301 pozicijų).

<...>

d) Augalinės atliekos, liekanos ir šalutiniai produktai, priskiriami prie 2308 pozicijos.“

<...>“

**Pagrindinė byla ir prejudiciniai klausimai**

16 Iš prašymo priimti prejudicinį sprendimą matyti, kad „Imcosoy 62“ yra sojos baltymų koncentratas, gaunamas atliekant du gamybos veiksmus.

17 Sprendime pateikti prašymą priimti prejudicinį sprendimą nurodyta, kad pirmiausia pašalinama sojų pupelių luobelė, tada jos sumalamos, garinamos ir ekstrahuojamas aliejus, o išgavus aliejų lieka vadinamieji sojų miltai. Tada sojų miltai apdorojami etanoliu ir vandeniu – taip pašalinami likę riebalai ir sumažinama kitų nei baltymai sudedamųjų dalių, visų pirma angliavandenių ar balastinių medžiagų, masės dalis, taip pat pašalinamos kenksmingosios medžiagos. Sojos baltymų koncentrate etanolio liekanų nėra. Jame, be kita ko, yra 62 % baltymų ir ne mažiau kaip 10 % krakmolo.

18 Sprendime pateikti prašymą priimti prejudicinį sprendimą taip pat nurodyta, kad sojų miltai naudojami gaminant pašarus, tačiau dėl didelės angliavandenių koncentracijos neskirti naudoti kaip kombinuotojo pašaro mažiems veršeliams sudedamoji dalis. Iš sojų miltų gautas sojos baltymų koncentratas, priešingai, gali būti naudojamas kaip kombinuotojo pašaro mažiems veršeliams sudedamoji dalis, nes jame angliavandenių ir balastinių medžiagų dalis mažesnė.

19 2010 m. rugsėjo 7 d. *Customs Support Holland BV* prašymu Nyderlandų muitinė išdavė privalomąją tarifinę informaciją, pagal kurią „Imcosoy 62“ priskyrė prie KN 2309 90 31 subpozicijos.

20 *Customs Support Holland BV* kreipėsi į *Rechtbank Haarlem* (Harlemo apylinkės teismas) ir šis 2012 m. balandžio 3 d. sprendimu pripažino ieškinį pagrįstu ir nusprendė, kad „Imcosoy 62“ priskirtinas prie KN 2304 00 00 subpozicijos. Dėl šio sprendimo Nyderlandų muitinė pateikė apeliacinį skundą *Gerechtshof Amsterdam* (Amsterdamo apeliacinis teismas), o jis pripažino šį apeliacinį skundą nepagrįstu. Todėl *Staatssecretaris van Financiën* dėl *Gerechtshof Amsterdam* sprendimo pateikė kasacinį skundą prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiame teisme.

21 Sprendime dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą *Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderlandų Aukščiausiasis Teismas) teigia, pirma, kad KN 2304 pozicija apima tik produktus, kurie tiesiogiai lieka po ekstrakcijos proceso, ir, antra, nors sojų miltų tiesiogiai lieka ekstrahuojant aliejų ir dėl to jie laikytini priskiriamais prie KN 2304 pozicijos, sojų miltų apdorojimas siekiant gauti sojos baltymų koncentratą visų pirma skirtas ne sojos pupelių aliejui ekstrahuoti, o šios ekstrakcijos liekanoms apdoroti taip, kad jas būtų galima naudoti kaip kombinuotojo pašaro mažiems veršeliams sudedamąją dalį. Šis teismas daro išvadą, kad sojos baltymų koncentratas perdirbamas į kitą produktą.

22 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas teigia, kad produktas gali būti priskirtas prie KN 2309 pozicijos tik tuo atveju, jei tai yra visiškai apdorotas produktas, išskyrus aglomeruotus produktus arba medžiagų mišinius. Be to, jis turi būti skirtas naudoti tik gyvūnų pašarams.

23 Šiuo klausimu *Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderlandų Aukščiausiasis Teismas) pažymi, kad angliavandenių, balastinių ir kenksmingųjų medžiagų ekstrakcija iš sojų miltų būtent ir yra visiškas apdorojimas, dėl to taip paruoštas produktas gali būti naudojamas visų pirma kaip kombinuotojo pašaro mažiems veršeliams sudedamoji dalis. Tačiau jis pabrėžia, kad pagal SS 2309 pozicijos aiškinamąją pastabą prie šios pozicijos nepriskiriami produktai, kurių sudėtyje yra vienos ar kelių medžiagų, kurios pačios savaime priskiriamos prie tam tikros pozicijos, ir prie SS 2308 pozicijos priskiriami šalutiniai produktai. Todėl *Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderlandų Aukščiausiasis Teismas) neatmeta galimybės, kad sojos baltymų koncentratas, susidedantis iš sojų miltų, iš kurių pašalintos tam tikros sudedamosios dalys, nepriskirtinas prie KN 2309 pozicijos.

24 Tokiomis aplinkybėmis *Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderlandų Aukščiausiasis Teismas) nusprendė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir pateikti Teisingumo Teismui šiuos prejudicinius klausimus:

„1. Ar KN 2304 pozicija aiškintina taip, kad ji apima ir sojos baltymų koncentratą, gaunamą iš kietų sojos pupelių aliejaus ekstrakcijos liekanų (vadinamųjų sojų miltų) pašalinus likusius riebalus, angliavandenius (arba balastines medžiagas) ir kenksmingąsias medžiagas ir dėl šios ekstrakcijos tinkamą naudoti kaip kombinuotojo pašaro mažiems veršeliams sudedamoji dalis?

2. Jei atsakymas į pirmąjį klausimą būtų neigiamas, ar sojos baltymų koncentratas, gaunamas taip, kaip aprašyta pirmajame klausime, priskirtinas prie KN 2308, ar 2309 pozicijos?“

**Dėl prejudicinių klausimų**

25 Savo dviem klausimais, kuriuos reikia nagrinėti kartu, prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas iš esmės siekia išsiaiškinti, ar KN turi būti aiškinama taip, kad toks sojos baltymų koncentratas, kaip nagrinėjamas pagrindinėje byloje, priskirtinas prie KN 2304, 2308 arba 2309 pozicijos.

26 Siekiant atsakyti į pateiktus klausimus, svarbu, viena vertus, pažymėti, kad pagal bendrąsias KN aiškinimo taisykles prekių klasifikacija nustatoma pagal pozicijų pavadinimus ir skyrių bei skirsnių pastabas, o skyrių, skirsnių ir poskirsnių pavadinimai pateikiami tik nurodymui palengvinti (žr. Sprendimo *Lukoyl Neftohim Burgas*, C-330/13, EU:C:2014:1757, 33 punktą ir Sprendimo *Baby Dan*, C-272/14, EU:C:2015:388, 25 punktą).

27 Kita vertus, iš nusistovėjusios teismo praktikos matyti, kad, siekiant užtikrinti teisinį saugumą ir lengvesnę kontrolę, lemiamas prekių tarifinio klasifikavimo kriterijus paprastai turi būti nustatytas pagal šių prekių objektyvius požymius ir objektyvias savybes, nurodytas KN pozicijos tekste ir skyriaus ar skirsnio pastabose (žr., be kita ko, Sprendimo *Proxxon*, C-500/04, EU:C:2006:111, 21 punktą ir Sprendimo *Vario Tek*, C-178/14, EU:C:2015:152, 21 punktą ir jame nurodytą teismo praktiką).

28 Dėl SS aiškinamųjų pastabų pridurtina, kad jos, nors neturi teisiškai privalomos galios, yra svarbi priemonė užtikrinant vienodą Bendrojo muitų tarifo taikymą ir jose pateikiama jam aiškinti reikiamos medžiagos (šiuo klausimu žr. Sprendimo *Kloosterboer Services*, C-173/08, EU:C:2009:382, 25 punktą ir Sprendimo *Agroferm*, C-568/11, EU:C:2013:407, 28 punktą). Tačiau šios pastabos negali pakeisti KN paaiškinimų apimties (šiuo klausimu žr. Sprendimo *Duval*, C-44/15, EU:C:2015:783, 24 punktą).

29 Be to, prekės paskirtis gali būti objektyvus klasifikavimo kriterijus, jeigu ji būdinga šiai prekei, o šį būdingumą galima įvertinti remiantis šios prekės objektyviais požymiais ir savybėmis (Sprendimo *Swiss Caps*, C-410/08–C-412/08, EU:C:2009:794, 29 punktas ir Sprendimo *Agroferm*, C-568/11, EU:C:2013:407, 41 punktas).

30 Nagrinėjamu atveju dėl KN 2308 pozicijos pažymėtina, jog iš jos teksto matyti, kad tai yra pozicija, prie kurios priskiriami gaminiai, nenurodyti kitur. Todėl, atsižvelgiant į KN bendrosios aiškinimo taisyklės Nr. 3 a punktą, pirmiausia reikia išnagrinėti, ar tokia prekė, kaip nagrinėjama pagrindinėje byloje, gali būti priskirta prie KN 2304 arba 2309 pozicijos.

31 Dėl KN 2304 pozicijos pažymėtina, kad, kaip nurodė prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas, „Imcosoy 62“ yra ne sojos pupelių aliejaus ekstrakcijos liekanos, kaip jos suprantamos pagal KN 2304 poziciją, o šių liekanų produktas, gautas per atskirą vėlesnį procesą, skirtą baltymų koncentratui išgauti, per kurį iš sojų miltų pašalinamos kai kurios jų sudedamosios dalys.

32 Be to, SS 2304 pozicijos aiškinamojoje pastaboje nurodyta, kad prie šios pozicijos nepriskiriami baltymų koncentratai, gauti pašalinus tam tikras sojų miltų, iš kurių pašalinti riebalai, sudedamąsias dalis ir skirti dėti į maisto produktus.

33 Pirma, iš prašymo priimti prejudicinį sprendimą matyti, kad „Imcosoy 62“ yra baltymų koncentratas, skirtas naudoti kaip kombinuotojo pašaro mažiems veršeliams sudedamoji dalis, ir kad jis gaunamas iš sojų miltų pašalinus riebalus ir kai kurias kenksmingąsias medžiagos ir sumažinus kitų elementų, išskyrus baltymus, masės dalis. Darytina išvada, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamas produktas yra baltymų koncentratas, gautas pašalinus tam tikras sojų miltų sudedamąsias dalis ir skirtas dėti į maisto produktus.

34 Antra, sojų miltai, iš kurių gaunamas „Imcosoy 62“, laikytini produktu, iš kurio pašalintas aliejus, net jei juose gali būti aptinkama itin mažai aliejaus likučių (šiuo klausimu žr. Sprendimo *Fancon*, 129/81, EU:C:1982:91, 10 ir 14 punktus).

35 Darytina išvada, kad toks sojų baltymų koncentratas, kaip nagrinėjamas pagrindinėje byloje, negali būti priskirtas prie KN 2304 pozicijos.

36 Dėl KN 2309 pozicijos iš Teisingumo Teismo praktikos matyti, kad „produktas“ pagal šią poziciją suprantamas kaip apdorotas produktas arba medžiagų mišinys. Kad produktą būtų galima priskirti prie KN 2309 pozicijos, jis turi būti naudojamas gyvūnų pašarams ir būti visiškai apdorotas arba gautas sumaišius įvairias medžiagas (kiek tai susiję su 1965 m. Bendrojo muitų tarifo 2307 pozicija, taikyta anksčiau, iki taikant KN 2309 poziciją, pagal analogiją žr. Sprendimo *Henck*, 36/71, EU:C:1972:25, 4 ir 12 punktus ir Sprendimo *van de Poll*, 38/72, EU:C:1972:127, 5 punktą).

37 Iš prašyme priimti prejudicinį sprendimą pateikto gamybos proceso aprašymo matyti, kad „Imcosoy 62“ yra visiškai apdorotas produktas ir kad jis naudojamas tik gyvūnų pašarams.

38 Be to, iš KN 23 skirsnio 1 pastabos matyti, kad šios nomenklatūros 2309 pozicija apima produktus, naudojamus gyvūnams šerti, nenurodytus kitur, pagamintus apdorojant augalines arba gyvūnines medžiagas tokiu mastu, kad jie yra praradę pagrindines pirminės medžiagos savybes, išskyrus augalines atliekas, augalines liekanas ir šalutinius tokio apdorojimo produktus.

39 Neginčijama, kad „Imcosoy 62“ yra iš augalinės medžiagos, t. y. sojų miltų gautas produktas. Be to, jis negali būti prilygintas atliekoms, liekanoms ar šalutiniam sojų miltų apdorojimo produktui, nes šio apdorojimo tikslas ir yra gauti šį produktą.

40 Tam, kad tokį sojos baltymų koncentratą kaip „Imcosoy 62“ būtų galima priskirti prie KN 2309 pozicijos, jis turi būti gautas taip, kad augalinė medžiaga, iš kurios jis pagamintas, prarastų pagrindines savybes.

41 Šiuo klausimu iš prašymo priimti prejudicinį sprendimą matyti, kad apdorojant sojų miltus, iš kurių gaunamas „Imcosoy 62“, siekiama konkretaus zootechninio tikslo, nes apdorojama siekiant gauti baltymų koncentratą, kurį, priešingai nei sojų miltus, galėtų įsisavinti maži veršeliai. Taigi tokio produkto objektyvūs požymiai ir objektyvios savybės, konkrečiai kalbant, tai, kad pašalintos tam tikros sojų miltų sudedamosios dalys arba jų gerokai sumažinta, kad produktas būtų tinkamas dėti į konkrečios rūšies gyvūnų pašarą, leidžia manyti, kad šis produktas atitinka sąlygas, reikalingas norint jį priskirti prie KN 2309 pozicijos.

42 Tokį aiškinimą patvirtina SS 2309 pozicijos aiškinamoji pastaba, pagal kurią prie šios pozicijos priskiriami būtent produktai, skirti gyvūnų pašarui papildyti baltymais.

43 Galiausiai pasakytina, kad KN nėra konkretesnės pozicijos, prie kurios galėtų būti priskirtas toks iš sojų miltų gautas produktas, skirtas naudoti gyvūnų pašarams, kaip „Imcosoy 62“.

44 Darytina išvada, kad toks produktas, kaip nagrinėjamas pagrindinėje byloje, priskirtinas prie KN 2309 pozicijos.

45 Šios išvados nepaneigia SS 2309 pozicijos aiškinamoji pastaba, pagal kurią, kaip pažymi prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas, prie šios pozicijos nepriskiriami aglomeruoti produktai, kurių sudėtyje yra vienos ar kelių medžiagų ir kurie patys savaime priskiriami prie tam tikros pozicijos, ir augalinės atliekos, liekanos ir šalutiniai produktai, priskiriami prie SS 2308 pozicijos.

46 Pirma, dėl to, kad pagal minėtą aiškinamąją pastabą prie šios pozicijos nepriskiriami aglomeruoti produktai, kuriuos sudaro viena medžiaga ar kelios medžiagos, kurios pačios savaime priskiriamos prie tam tikros tarifinės pozicijos, pasakytina, kad „Imcosoy 62“ sudėtyje, be kita ko, yra baltymų ir krakmolo, taigi šis produktas negali būti laikomas aglomeruotu produktu, kurį sudaro tik viena medžiaga. „Imcosoy 62“ taip pat nelaikytinas produktu, sudarytu iš kelių medžiagų, kurios pačios priskiriamos prie konkrečios pozicijos. Šis produktas gaunamas iš sojų miltų, kurie priskiriami prie KN 2304 pozicijos (Sprendimo *Fancon*, 129/81, EU:C:1982:91, 15 punktas). Tačiau šio produkto sudėtyje yra ne visos sojų miltų sudedamosios dalys ir dėl šio sprendimo 31–35 punktuose nurodytų priežasčių jis negali būti priskirtas prie KN 2304 pozicijos.

47 Antra, dėl to, kad pagal minėtą aiškinamąją pastabą prie šios pozicijos nepriskiriami augalinės atliekos, liekanos ir šalutiniai produktai, priskiriami prie SS 2308 pozicijos, pažymėtina, kad, priešingai nei KN 23 skirsnio 1 pastaba, pagal kurią prie šios pozicijos nepriskiriami tik augalinės atliekos, augalinės liekanos ir šalutiniai apdorojimo, skirto prie šios pozicijos priskiriamam produktui pagaminti, produktai, SS aiškinamosios pastabos nėra privalomojo pobūdžio.

48 Be to, dėl to, kad SS 2308 pozicija yra pozicija, prie kurios priskiriami gaminiai, nenurodyti kitur, prie jos negali būti priskirtas produktas, visiškai atitinkantis konkretesnę SS ir KN poziciją, kaip yra šiuo atveju, kai „Imcosoy 62“ dėl to, kad yra naudojamas tik gyvūnų pašarams, visiškai atitinka KN 2309 poziciją.

49 Todėl į pateiktus klausimus reikia atsakyti, kad KN turi būti aiškinama taip, kad toks sojos baltymų koncentratas, kaip nagrinėjamas pagrindinėje byloje, priskirtinas prie šios nomenklatūros 2309 pozicijos.

**Dėl bylinėjimosi išlaidų**

50 Kadangi šis procesas pagrindinės bylos šalims yra vienas iš etapų prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo nagrinėjamoje byloje, bylinėjimosi išlaidų klausimą turi spręsti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrė minėtos šalys, nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (devintoji kolegija) nusprendžia:

**1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo, iš dalies pakeisto 2009 m. rugsėjo 30 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 948/2009, I priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra turi būti aiškinama taip, kad toks sojos baltymų koncentratas, kaip nagrinėjamas pagrindinėje byloje, priskirtinas prie šios nomenklatūros 2309 pozicijos.**

Parašai.